

**نموذج طلب الحصول على الترخيص باستعمال علامة الجودة (المورد/الموزع)**

**Requesting form for obtaining the license to use the quality mark (importer/distributer)**



|  |  |
| --- | --- |
| **Introduction**:This form aims to provide information about the (importer/distributer) establishment that is applying for a license to use the quality mark on its products (for products models). These products obtained the quality mark in the factory (the same products models in the manner of structure and the technical report) but with trademarks different from the factory for the licensed products, having a contract with the factory including the "product models" that obtained the quality mark ,and was certified by the factory and reflects the factory's ability to produce a commodity that is complied with the Saudi standards and to achieve its requirements. Please fill in the form carefully and attach the following information according to their fields in the electronic system: •A copy of a valid commercial registration issued by the competent body (for the importer/distributer).• The address of the importer/distributer (with the sketch).• Catalogue of the product • Registration certificates of the trademark.• A complete test report for the product from an authorized or approved laboratory (test reports shall be for the same product models as requested).• Provide statistical data on the quantities of products imported/ distributed according to models and factories, for the previous year, while SASO maintain the confidentiality of information.• Acknowledgment of conformity of the products specified in the table below in accordance with the requirements of the relevant technical regulations.• A copy of the contract / agreement with the factory specifying the "product models" that have been licensed to use the mark previously and are certified by the factory.This information will be dealt with in confidentially, and for your information, the work team, which is in charge of the initial examination of the establishment, will assess the applied quality assurance management system in the establishment conformably with the general technical regulation requirements of the quality mark and the granting procedure.SASO has the right to request any additional information that are not stated in this form. If you have any inquiry, you can contact us on the following means of communications:**P.O. Box: 3437 Riyadh: 11471****Tel.: 00966112529999** **Fax: 00966114520193****E-mail:** info@saso.org.sa  | **مقدمة:** يهدف هذا النموذج إلى تقديم أكبر قدر من المعلومات عن المنشأة (الموزع أو المورد) الذي يتقدم للحصول على ترخيص باستعمال علامة الجودة على منتجاتها "لطرازات منتجات" حاصلة على العلامة مسبقا لدى المصنع (نفس طرازات المنتج من ناحية التركيبة والتقرير الفني) ولكن بعلامات تجارية مغايرة مع هذا المصنع للمنتجات المرخصة ، مع وجود تعاقد مع المصنع يشمل "طرازات المنتجات" الحاصلة على العلامة مسبقا و تكون مصدقة من قبل المصنع وليعكس قدرة المصنع على إنتاج سلعة الموزع أو المورد على اثبات المطابقة للمواصفة القياسية السعودية الخاصة بها وتحقيق متطلباتها , يرجى تعبئة النموذج بحرص وإرفاق المعلومات التالية حسب المكان المخصص على النظام الالكتروني:* نسخة من السجل التجاري ساري المفعول صادر من الجهة المختصة (للمورد/الموزع)
* عنوان الموزع أو المورد ( كروكي)
* كتالوج المنتج
* شهادات تسجيل العلامات التجارية
* تقرير اختبار متكامل للمنتج المعني من مختبر معتمد أو مقبول( يجب ان تكون تقارير الاختبار لنفس طرازات المنتجات موضوع الطلب)
* تقديم بيانات إحصائية عن كميات المنتجات المورد/الموزعة وفق الطرازات و المصانع، وذلك للسنة السابقة، مع حفاظ الهيئة على سرية المعلومات.
* اقرار بمطابقة المنتجات المحددة في الجدول ادناه وفق متطلبات اللوائح الفنية ذات العلاقة
* نسخة من العقد/الاتفاقية مع المصنع تحدد "طرازات المنتجات" الحاصلة على ترخيص استعمال العلامة مسبقا و تكون مصدقة من قبل المصنع.

سيتم التعامل مع هذه المعلومات بصفة السرية، وللإحاطة فإن فريق العمل المكلف بإجراء التدقيق المبدئي على منشأتكم سيقوم بتقييم نظام إدارة ضمان الجودة المطبق وفق متطلبات اللائحة الفنية العامة لعلامة الجودة وإجراء المنح للهيئة الحق في طلب معلومات إضافية غير التي وردت في هذا النموذج، وفي حالة الرغبة في الاستفسار يمكن التواصل على وسائل الاتصال التالية:**صندوق البريد 3437 الرياض 11471****الهاتف: 2529999 11 00966** **الفاكس: 4520193 0096611** **البريد الإلكتروني:** info@saso.org.sa |

**صيغة خطاب طلب الحصول على علامة الجودة**

**Draft Letter Request of obtaining the Quality Mark**

|  |  |
| --- | --- |
| **معالي/ محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة سلمه الله** **السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،، وبعد...**نفيد معاليكم بأن منشأتنا: ............................................................................تقوم بتوريد/توزيع السلعة المدرجة في الجدول أدناه و الحاصلة على العلامة مسبقا لدى المصنع : ..........................................، وذلك مع ضمان المحافظة على نفس الطرازات من ناحية التركيبة والتقرير الفني:  | **His Excellency/ The Governor of Saudi Standards, Metrology, and Quality Organization**I would like to state that our establishment :………………………………………………………………Is producing the following commodity that obtained the quality mark in the factory: ……………………………………With ensuring the preservation of the same models in the manner of structure and the technical report : |

|  |  |
| --- | --- |
| **المنتجات الحاصلة على العلامة لدى المصنع/المنشأة****Products obtained Saudi Quality Mark at the factory / establishment** | **المنتجات المتقدمة للحصول على العلامة لدى (المورد أو الموزع):****Products applied to obtain the quality mark for (importer/distributer)** |
| رقم ترخيص شهادة علامة الجودة الشركة المصنّعةThe license number of the quality mark certificate of the factory | اسم المنتج حسب وصف المواصفةThe product according to the standard's description | النوع/ الطراز/ الرقم التسلسليType / Model / Serial Number | النوع/ الطراز/ الرقم التسلسليType / Model / Serial Number | العلامة التجارية للمنتج(المورد أو الموزع):The trademark of the product (importer/distributer) | رقم الباركود الصادر من مركز الترقيم الوطني حسب بلد المنشأThe barcode number issued by the National numbering center of the country of origin  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**ملاحظة: يجب كتابة البيانات في الحقل الالكتروني على نظام علامة الجودة عند التقديم**

**Note: all data shall be filled in the electronic field of the quality mark's system while applying**

|  |  |
| --- | --- |
| طبقاً للمواصفة القياسية السعودية رقم ................................... وإجراء المنح الخاص بالمنتج رقم........................................... ونرغب في الحصول على ترخيص من الهيئة باستعمال علامة الجودة، ونقر بأن جميع البيانات الواردة في هذا الطلب صحيحة ونتعهد بتنفيذ كل ما ورد في:1. اللائحة الفنية العامة لعلامة الجودة 2. اجراء المنح الخاص بمنتجاتنا  والتي أطلعنا عليها ونتعهد بسداد التكاليف المقررة.  وتقبلوا خالص تحياتي ،،، | As per the Saudi standard number ………...................………….And the granting procedure of the product number……..............…............……We would like to obtain the license from SASO to use the quality mark, and we declare that all the data stated in this request are right and we pledge to apply:1- The general technical regulation of the quality mark2- The Scheme of our productsThat we reviewed and we pledge to pay the assigned costs.Best regards .. |

|  |
| --- |
| بيانات عامة عن المورد/الموزع المتقدم بطلب للحصول على الترخيص باستعمال علامة الجودة:General information about the applicant importer/distributer that is requesting to get the license to use the quality mark |
| 1-عنوان المورد/ الموزع: ............................الهاتف: ............................... الفاكس: ..............................البريد الإلكتروني: ..................................2- اسم مقدم الطلب ووظيفته بالمنشأة وعنوانه: .................................................................توقيع المورد: ختم المورد: | 1- The importer/distributer' location:………………………………….. Tel.: ………………….. Fax: ………………….E-mail: ………………………2- Name of the applicant, his job in the establishment, and his address:…………………………………………………………….Importer Signature: Importer Stamp: |

|  |
| --- |
| بيانات عامة عن المنشأة/ المصنع الحاصل على الترخيص باستعمال علامة الجودة و المتعاقد مع المورد/الموزعGeneral information about the establishment/factory that obtained the license to use the quality mark and contracted with importer/distributer |
| 1- موقع خط الإنتاج: ..........................................................2- عنوان المنشأة/ المصنع: ....................................................الهاتف: ............................... الفاكس : ..............................البريد الإلكتروني: ..................................3- اسم المسؤول عن ضبط الجودة : ......................................................................توقيع المصنع: ختم المصنع: | 1- The production line's location: …………………………….. 2- Establishment's address: …………………………………………Tel.: ………………….. Fax: ………………….E-mail: ………………………3- The responsible of quality control:………………………………………………………………………Factory Signature: Factory Stamp: |

|  |  |
| --- | --- |
| **ملاحظة:** - يجب تقديم طلب مستقل حسب المواصفة واجراء المنح لكل منتج - تكتب صيغة الطلب على الورق الرسمي الخاص بالمورد/الموزع وختمها.- توقيع المصنع/المنشـأة في الجزء المتعلق به | **Note:** - A separate request for each product shall be submitted according to the product's standard and Scheme.- The request should be written on the official papers of the importer/distributor that has its stamp.- The signature of the establishment/factory in the relevant part. |

